|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Организация Объединенных Наций | |  | ECE/MP.PP/WG.1/2015/7 | |
| _unlogo | **Экономический  и Социальный Совет** | | | Distr.:  20 March 2015  Russian  Original: |

**Европейская экономическая комиссия**

Совещание Сторон Конвенции о доступе   
к информации, участии общественности   
в процессе принятия решений и доступе   
к правосудию по вопросам, касающимся   
окружающей среды

**Рабочая группа Сторон**

**Девятнадцатая сессия**

Женева, 17−19 июня 2015 года

Пункт 7 b) предварительной повестки дня

**Финансовые вопросы: финансирование   
Конвенции в будущем**

Проект оценки оперативных расходов, необходимых для эффективного функционирования Конвенции

Подготовлен Президиумом при содействии секретариата

|  |
| --- |
| *Резюме* |
| На своей пятой сессии (Маастрихт, Нидерланды, 30 июня − 1 июля 2014 года) Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, просило Президиум при содействии секретариата подготовить оценку оперативных расходов, необходимых для эффективного функционирования Конвенции, которые должны быть четко отделены от расходов на другие виды деятельности, подлежащие осуществлению при условии наличия ресурсов (ECE/MP.PP/2014/2/Add.1, решение V/7, пункт 10)[[1]](#footnote-1). |
| Текущий проект оценки был подготовлен Президиумом при содействии секретариата на основе приложения II к решению V/6, в котором указаны расходы на виды деятельности по областям работы, предложенным в программе работы на 2015−2017 годы (см. ECE/MP.PP/2014/2/Add.1). Расходы, указанные в программе работы, остаются теми же, но они распределены между "оперативными" и "другими" расходами по каждой области работы. Оперативные расходы − в отличие от других расходов − представляют собой те минимальные средства, которые необходимы для обеспечения эффективного осуществления предусмотренных мандатом видов деятельности в различных областях работы на сбалансированной основе. Такой же подход был использован Сторонами Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей в отношении текущей программы работы по Протоколу, в которой проводится разграничение между "основными" расходами и "дополнительными" расходами (см. ECE/MP.PRTR/2014/4/Add.1, решение II/3, приложение)[[2]](#footnote-2) |
| Ожидается, что Рабочая группа Сторон рассмотрит проект оценки и, возможно, примет ее во внимание при подготовке проекта решения о финансовых механизмах на следующий межсессионный период. |
|  |

Смета расходов на осуществление оперативных и других видов деятельности по областям работы, предлагаемым в программе работы на 2015−2017 годы

| *Область  работы* | *Тип расходов* | | | *Описание* | *Среднегодовые сметные расходы в долл. СШАа* | | | | | | | | | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *2015* | |  | *2016* | |  | *2017* | |  | *2015−2017 среднегодовые* | |
| *Оператив-ные* | *Другие* |  | *Оператив-ные* | *Другие* |  | *Оператив-ные* | *Другие* |  | *Оператив-ные* | *Другие* |
| I. Доступ к информа-ции*b* | Трудозатра-ты персона-ла | | | Профессиональная поддержка, два сотрудника категории С−3, один из которых на 30% ставки, а другой − на 20% | 90 450 | *−* |  | 90 450 | *−* |  | 90 450 | *−* |  | 90 450*c* | *−* |
|  | Субподряды | | | Консультационная помощь (например, помощь, оказываемая в целях модернизации и обслуживания Орхусского информационно-координацион-ного механизма и Орхусской базы данных о надлежащей практике) | 5 000 | 10 000 |  | 5 000 | 10 000 |  | 5 000 | 10 000 |  | 5 000 | 10 000 |
|  | Путевые расходы, уточные (эксперты/ участники) | | | Путевые расходы участников, отвечающих соответствующим критериям (три совещания) | 40 800 | *−* |  | 40 800 | *−* |  | 40 800 | *−* |  | 40 800 | *−* |
|  | Путевые расходы, суточные (персонал) | | | Командировки*d* | 3 500 | 3 500 |  | 3 500 | 3 500 |  | 3 500 | 3 500 |  | 3 500 | 3 500 |
| **Промежуточный итог I** | | | | | **139 750** | **13 500** |  | **139 750** | **13 500** |  | **139 750** | **13 500** |  | **139 750** | **13 500** |
| II. Участие общест-венности | Трудозатра-ты персона-ла | | | Профессиональная поддержка: один сотрудник категории С−3 на 40% ставки | 72 360 | *−* |  | 72 360 | *−* |  | 72 360 | *−* |  | 72 360 | *−* |
|  | Субподряды | | | Консультационная помощь (например, подготовка необходимых материалов) | 5 000 | 8 000 |  | 5 000 | 8 000 |  | 5 000 | 8 000 |  | 5 000 | 8 000 |
|  | Путевые расходы, суточные (эксперты/ участники) | | | Путевые расходы участников, отвечающих соответствующим критериям (три совещания) | 40 800 | *−* |  | 40 800 | *−* |  | 40 800 | *−* |  | 40 800 | *−* |
|  | Путевые расходы, суточные (персонал) | | | Командировки*e* | 3 500 | 3 500 |  | 3 500 | 3 500 |  | 3 500 | 3 500 |  | 3 500 | 3 500 |
| **Промежуточный итог II** | | | | | **121 660** | **11 500** |  | **121 660** | **11 500** |  | **121 660** | **11 500** |  | **121 660** | **11 500** |
| III. Доступ к  правосу-  дию | Трудозатра-ты персона-ла | | | Профессиональная поддержка: два сотрудника категории С−3, один из которых на 30% ставки, а другой − на 10% | 72 360 | *−* |  | 72 360 | *−* |  | 72 360 | *−* |  | 72 360 | *−* |
|  | Субподряды | | | Консультационная помощь (например, подготовка необходимых материалов) | 10 000 | 7 000 |  | 10 000 | 7 000 |  | 10 000 | 7 000 |  | 10 000 | 7 000 |
|  | Путевые расходы, суточные (эксперты/ участники) | | | Путевые расходы участников, отвечающих соответствующим критериям (три совещания) | 40 800 | *−* |  | 40 800 | *−* |  | 40 800 | *−* |  | 40 800 | *−* |
|  | Путевые расходы, суточные (персонал) | | | Командировки*f* | 3 500 | 3 500 |  | 3 500 | 3 500 |  | 3 500 | 3 500 |  | 3 500 | 3 500 |
| **Промежуточный итог III** | | | | | **126 660** | **10 500** |  | **126 660** | **10 500** |  | **126 660** | **10 500** |  | **126 660** | **10 500** |
| IV. ГИО | Трудозатраты персонала | | | Профессиональная поддержка: два сотрудника категории С−3, каждый из которых на 5% ставки | 18 090 | *−* |  | 18 090 | *−* |  | 18 090 | *−* |  | 18 090 | *−* |
|  | Субподряды | | | Консультационная помощь (подготовка необходимых материалов) | 2 000 | 2 000 |  | 2 000 | 2 000 |  | 2 000 | 2 000 |  | 2 000 | 2 000 |
|  | Путевые расходы, суточные (эксперты/ участники) | | | Путевые расходы участников, отвечающих соответствующим критериям, для поездки на мероприятие (рабочее совещание, круглый стол) | *−* | *−* |  | 34 000 | *−* |  | *−* | *−* |  | 11 333 | *−* |
|  | Путевые расходы, суточные (персонал) | | | Командировки*g* | 3 500 | *−* |  | 3 500 | *−* |  | 3 500 | *−* |  | 3 500 | *−* |
| **Промежуточный итог IV** | | | | | **23 590** | **2 000** |  | **57 590** | **2 000** |  | **23 590** | **2 000** |  | **34 923** | **2 000** |
| V. Механизм соблюде-ния | Трудозатра-ты персона-ла | | | Профессиональная поддержка, три сотрудника категории С−3, один из которых на 70% ставки, а два − на 10% каждый | 162 810 | *−* |  | 162 810 | *−* |  | 162 810 | *−* |  | 162 810 | *−* |
|  | Субподряды | | | Консультационная помощь (например, осуществление перевода документов вне Организации Объединенных Наций, подготовка необходимых материалов) | 25 000 | *−* |  | 25 000 | *−* |  | 25 000 | *−* |  | 25 000 | *−* |
|  | Путевые расходы,  суточные (эксперты/ участники) | | | Члены Комитета, другие участники (четыре совещания Комитета по вопросам соблюдения в год) | 91 800 | *−* |  | 91 800 | *−* |  | 91 800 | *−* |  | 91 800 | *−* |
|  | Путевые расходы,  суточные (персонал) | | | Командировки*h* | 9 800 | *−* |  | 9 800 | *−* |  | 9 800 | *−* |  | 9 800 | *−* |
| **Промежуточный итог V** | | | | | **289 410** | **−** |  | **289 410** | **−** |  | **289 410** | **−** |  | **289 410** | **−** |
| VI. Нара-  щивание  потен-  циала | Трудозатра-ты персона-ла | | | Профессиональная поддержка, два сотрудника категории С−3, один из которых на 10% ставки, а другой − на 5% | 27 135 | *−* |  | 27 135 | *−* |  | 27 135 | *−* |  | 27 135 | *−* |
|  | Субподряды | | | Консультационная помощь (например, деятельность по наращиванию потенциала, материалы, исследования) | 2 000 | 5 000 |  | 2 000 | 5 000 |  | 2 000 | 5 000 |  | 2 000 | 5 000 |
|  | Путевые расходы,  суточные (эксперты/ участники) | | | Эксперты, отвечающие соответствующим критериям (например, ежегодные совещания партнеров по вопросам наращивания потенциала, деятельность по наращиванию потенциала) | 3 000 | 3 800 |  | 3 000 | 3 800 |  | 3 000 | 3 800 |  | 3 000 | 3 800 |
|  | Путевые расходы,  суточные (персонал) | | | Командировки | 3 000 | 8 200 |  | 3 000 | 8 200 |  | 3 000 | 8 200 |  | 3 000 | 8 200 |
| **Промежуточный итог VI** | | | | | **35 135** | **17 000** |  | **35 135** | **17 000** |  | **35 135** | **17 000** |  | **35 135** | **17 000** |
| VII. Меха-  низм   отчет-  ности | Субподряды | | | Консультационная помощь (обработка национальных докладов об осуществлении, подготовка сводного доклада) | *−* | *−* |  | 10 000 | *−* |  | 20 000 | *−* |  | 10 000 | *−* |
| **Промежуточный итог VII** | | | | | **−** | **−** |  | **10 000** | **−** |  | **20 000** | **−** |  | **10 000** | **−** |
| VIII. Повы-шение уровня информи-рованнос-ти о Кон-венции и пропаган-да Конвен-ции*j* | Трудозатра-ты персона-  ла | | | Профессиональная поддержка, три сотрудника категории С−3, один из которых на 20% ставки, а два − на 5% каждый | 54 270 | *−* |  | 54 270 | *−* |  | 54 270 | *−* |  | 54 270 | *−* |
|  | Субподряды | | | Консультационная помощь (публикации, пропагандистские материалы) | 5 000 | 9 000 |  | 5 000 | 9 000 |  | 5 000 | 9 000 |  | 5 000 | 9 000*j* |
|  | Путевые расходы,  суточные (эксперты/ участники) | | | Участие в мероприятиях и страновых миссиях для пропаганды Конвенции и ее принципов; оказание поддержки государствам, не являющимся членами ЕЭК, в присоединении к Конвенции; поддержка региональных и глобальных инициатив по принципу 10 Рио-де-Жанейр-ской декларации об окружаю-щей среде и развитии | 5 000 | 18 800 |  | 5 000 | 18 800 |  | 5 000 | 18 800 |  | 5 000 | 18 800 |
|  | Путевые расходы,  суточные (персонал) | | | Участие в соответствующих мероприятиях в случае отсутствия другого финансирования | 10 000 | 7 500 |  | 10 000 | 7 500 |  | 10 000 | 7 500 |  | 10 000 | 7 500 |
| **Промежуточный итог VIII** | | | | | **74 270** | **35 300** |  | **74 270** | **35 300** |  | **74 270** | **35 300** |  | **74 270** | **35 300** |
| IX. Содей-ствие при-менению Алматин-ского ру-ководства и развитию других взаимосвя-зей с соот-ветствующими меж-дународными органа-ми и про-цессами | | Трудозатра-ты персона-ла | | Профессиональная поддержка: один сотрудник категории С−3 на 15% ставки | 27 135 | *−* |  | 27 135 | *−* |  | 27 135 | *−* |  | 27 135 | *−* |
|  | | Субподряды | | Консультационная помощь  (экспертные исследования) | 2 000 | 3 000 |  | 2 000 | 3 000 |  | 2 000 | 3 000 |  | 2 000 | 3 000 |
|  | | Путевые расходы,  суточные (эксперты) | | Миссии экспертов | 3 400 | *−* |  | 3 400 | *−* |  | 3 400 | *−* |  | 3 400 | *−* |
|  | | Путевые расходы,  суточные (персонал) | | Командировки | 3 500 | *−* |  | 3 500 | *−* |  | 3 500 | *−* |  | 3 500 | *−* |
| **Промежуточный итог IX** | | | | | **36 035** | **3 000** |  | **36 035** | **3 000** |  | **36 035** | **3 000** |  | **36 035** | **3 000** |
| X. Коорди-нация и контроль межсесси-онной деятель-ности, включая шестую очередную сессию Совещания Сторон | | | Трудозатра-ты персона-ла*k* | Профессиональная поддержка: три сотрудника категории С−3: один на 15% ставки, один на 10% и один на 5% ставки | 54 270 | *−* |  | 54 270 | *−* |  | 54 270 | *−* |  | 54 270 | *−* |
|  | | | Путевые расходы,  суточные (эксперты/ участники) | Участники, отвечающие соответствующим критериям (совещания Рабочей группы Сторон, совещания Президиума, шестая сессия Совещания Сторон) | 47 600 | *−* |  | 47 600 | *−* |  | 102 000 | *−* |  | 65 733 | *−* |
|  | | | Путевые расходы,  суточные (персонал) |  | 3 500 | *−* |  | 3 500 | *−* |  | 3 500 | *−* |  | 3 500 | *−* |
| **Промежуточный итог X** | | | | | **105 370** | *−* |  | **105 370** | *−* |  | **159 770** | *−* |  | **123 503** | *−* |
| XI. Шестая  очере-  дная  сессия  Совеща-  ния Сто-  рон | | |  |  | *−* | *−* |  | *−* | *−* |  | *−* | *−* |  | −*l* | − |
| XII. Области  горизон-  тальной  поддерж-  ки | | | Секретариатская поддержка (ОО−5)*m* | Общая поддержка | 140 000 | *−* |  | 140 000 | *−* |  | 140 000 | *−* |  | 140 000 | *−* |
|  | | | Расходы на техничес-кую поддержку*n* | Компьютеры, оборудование, внешние типографские услуги | 6 000 | *−* |  | 6 000 | *−* |  | 6 000 | *−* |  | 6 000 | *−* |
|  | | | Подготовка  персонала*o* | Учебные мероприятия по повышению квалификации персонала | 4 000 | *−* |  | 4 000 | *−* |  | 4 000 | *−* |  | 4 000 | *−* |
| **Промежуточный итог XII** | | | | | **150 000** | *−* |  | **150 000** | *−* |  | **150 000** | *−* |  | **150 000** | *−* |
| **Итого (I−XII)** | | | | | **1 101 880** | **92 800** |  | **1 145 880** | **92 800** |  | **1 176 280** | **92 800** |  | **1 141 347** | **92 800** |
| Расходы на поддержку программы (13%) | | | | | 143 244 | 12 064 |  | 148 964 | 12 064 |  | 152 916 | 12 064 |  | 148 375 | 12 064 |
| **Общий итог** | | | | | **1 245 124** | **104 864** |  | **1 294 844** | **104 864** |  | **1 329 196** | **104 864** |  | **1 289 722** | **104 864** |

*Сокращения:* ЕЭК − Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций; ГИО − генетически измененные организмы;   
РВПЗ − регистры выбросов и переноса загрязнителей.

*а* Указанные в данной графе сметные расходы ограничиваются теми расходами, которые предполагается покрывать за счет добровольных взносов, вносимых в соответствии со схемой финансовых механизмов Конвенции либо через ее целевой фонд, либо в натуральной форме. В них не включены расходы, которые, как ожидается, будут покрыты за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций или других источников. Числа округлены. В них могут быть внесены изменения в соответствии с административными правилами Организации Объединенных Наций.

*b* Включая ответственность за электронные средства информации, предусмотренные Конвенцией и Протоколом.

*с* Сметные расходы на сотрудников категории специалистов рассчитаны путем умножения предполагаемых трудозатрат персонала в каждой области работы на планируемые годовые расходы по зарплате персонала, нанятого на должность указанного уровня. Расходы на персонал считаются оперативными, поскольку они исключительно важны для обеспечения эффективного и сбалансированного осуществления всех областей работы. Кроме того, наличие необходимых средств на контракты персонала должно быть обеспечено как минимум за год до их использования.

*d* Оперативные расходы на командировки персонала связаны с путевыми расходами сотрудников секретариата для обслуживания, например, совещаний целевых групп, которые проводятся не в Женеве, и рабочих совещаний/мероприятий, относящихся к этой области работы.

*e* То же.

*f* То же.

*g* То же.

*h* Секретариату может потребоваться проведение официальных командировок в связи с работой механизма соблюдения. Соответственно, сопряженные расходы считаются оперативными.

*i* Данная категория деятельности охватывает виды деятельности по наращиванию потенциала в областях, связанных с Конвенцией в целом. Деятельность по наращиванию потенциала по той или иной теме, относящейся к Конвенции (например, электронные средства информации, доступ к правосудию), финансируется в рамках этой области деятельности. Для повышения эффективности деятельности по укреплению потенциала и развитию синергизма секретариат проводит эту деятельность во взаимодействии со всеми ключевыми участниками деятельности по укреплению потенциала в регионе. Кроме того, секретариат обслуживает региональный координационный механизм по укреплению потенциала, цель которого заключается в обеспечении того, чтобы проекты, осуществляемые партнерскими организациями, соответствовали требованиям, предусмотренным в решениях Совещания Сторон. Большинство путевых расходов и расходов на консультантов, как правило, покрываются из других источников: либо партнерскими организациями, либо за счет взносов конкретных доноров. Подобный синергизм также ведет к значительному сокращению финансового бремени, поскольку Стороны Конвенции обязаны вносить небольшую сумму, связанную с итоговым воздействием деятельности.

*j* Деятельность по повышению уровня осведомленности предполагает проведение пропагандистской работы в регионе и за его пределами. Такая работа равноценна выполнению "представительских" функций Сторон. Секретариат и эксперты Орхусской конвенции регулярно приглашаются принять участие в международных совещаниях и процессах в разных частях мира для обмена опытом и экспертными знаниями. По возможности пропаганда Конвенции проводится с использованием электронных инструментов. Секретариат прилагает все возможные усилия для обеспечения того, чтобы эта деятельность была сопряжена с минимальными финансовыми последствиями. Кроме того, в соответствии с прошлой практикой предполагается, что некоторые публикации будут финансироваться из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

*k* Включая предоставление юридических консультаций и выполнение общих задач.

*l* Расходы отнесены к области работы Х.

*m* С 1 января 2016 года будет прекращено финансирование должности одного из административных сотрудников, обеспечиваемое за счет взимания расходов на поддержку программы по ставке 13% с целевых фондов Отдела окружающей среды ЕЭК. Данный сотрудник требуется для оказания необходимой административной поддержки деятельности в рамках Орхусской конвенции и Протокола к ней, включая принятие необходимых административных мер в связи с совещаниями руководящих и вспомогательных органов этих двух договоров.

*n* Как правило, техническое оборудование предоставляется Организацией Объединенных Наций и для сотрудников, финансируемых из внебюджетных средств. Однако, если эта практика будет прекращена, соответствующие расходы будут включены в оперативные расходы по программе работы.

*o* Все сотрудники Организации Объединенных Наций должны повышать свою квалификацию и посещать учебные занятия. Непрерывная подготовка и освоение новых навыков имеют исключительно важное значение для поддержания высокого уровня профессионализма сотрудников и их адаптации к новым квалификационным требованиям. Соответственно, расходы на подготовку персонала считаются оперативными расходами.

1. Документ размещен по адресу <http://www.unece.org/env/pp/aarhus/mop5_docs.html#/>. [↑](#footnote-ref-1)
2. Документ размещен по адресу <http://www.unece.org/prtrmopp2_docs.html#/>. [↑](#footnote-ref-2)